



СЕРТИФИКАТ

Настоящим удостоверяется, что система менеджмента качества

Общества с ограниченной ответственностью

"Производственная компания
"Чебоксарский агрегатный завод"
(ООО "ПК "ЧАЗ")

Юридический адрес: пр. Мира, 1, лит. 5, каб. 410, Чебоксары,
Чувашская Республика, 428022, Россия
Фактический адрес: пр. Мира, 1, Чебоксары,
Чувашская Республика, 428022, Россия

была проверена и признана соответствующей требованиям стандарта

ISO 9001:2015

в отношении проектирования, подготовки производства, производства и
поставки гусениц, деталей ходовых систем, муфт сцепления для промышленных
и сельскохозяйственных тракторов, комбайнов, экскаваторов, автомобилей;
деталей и узлов к тележкам грузовых вагонов для подвижного состава железных
дорог; горячих штамповок; литых заготовок; замочно-скобяных изделий;
деталей котлов отопительных

№: 20.1137.026

от 19 августа 2020 г.

Система менеджмента сертифицирована с 2001 года

Сертификат действителен до 14 сентября 2023 г.

Генеральный директор Ассоциации
по сертификации "Русский Регистр"

Сертификат теряет силу в случае невыполнения условий сертификации (<http://www.rusregister.ru/doc/004.00-105.pdf>). Сертификат является собственностью Ассоциации по сертификации "Русский Регистр".



ПЕРЕЧЕНЬ ГОСУДАРСТВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В IAF И ПОДПИСАВШИХ МНОГОСТОРОННЕЕ СОГЛАШЕНИЕ О ПРИЗНАНИИ IAF MLA*: Австралия и Новая Зеландия JAS-ANZ, Аргентина OAA, Австрия AA, Бельгия BELAC, Болгария EA-BAS, Бразилия CGCRE, Великобритания UKAS, Венгрия NAB, Вьетнам VoA, Германия DAkkS, Гонг-Конг HKAS, Греция ESYD, Дания DANAK, Египет EGAC, Индия NABCB, Индонезия KAN, Иран NACI, Ирландия INAB, Испания ENAC, Италия ACCREDIA, Казахстан NCA, Канада SCC, Китай CNAS, Колумбия ONAC, Корея KAB, Коста-Рика ECA, Люксембург OLAS, Малайзия DSM, Мексика EMA, Нидерланды RvA, Норвегия NA, ОАЭ DAC, ARAC, Пакистан PNAS, Перу INACAL-DA, Польша PCA, Португалия IPAC, Румыния RENAR, Сербия ATS, Сингапур SAC, Словакия SNAS, Словения SA, США ANAB, IAS, Таиланд NSC, Тайвань TAF, Тунис TUNAC, Турция TURKAK, Украина NAAU, Уругвай OUA, Филиппины PAB, Финляндия FINAS, Франция COFRAC, Чехия CAI, Чили INN, Швейцария SAS, Швеция SWEDAC, Шри-Ланка SLAB, Эквадор SAE, Южная Африка SANAS, Япония JAB

* Перечень членов IAF, подписавших MLA, может меняться. Актуальный перечень органов по аккредитации – членов IAF MLA доступен на официальном сайте IAF: www.iaf.eu

01-014942



CERTIFICATE

This is to certify that the Quality Management System of

Limited liability companies
"Production company
"Cheboksary Aggregate Works"
(LLC "PC "ChAZ ")

Legal address: 1, Mira Ave., lit. 5, room 410, 428022, Cheboksary,
Chuvash Republic, Russia

Actual address: 1, Mira Ave., 428022, Cheboksary,
Chuvash Republic, Russia

has been assessed and found to be in accordance with the requirements of

ISO 9001:2015

in respect of design, preproduction, production and delivery of tracks, undercarriage system parts, clutches to industrial and agricultural tractors, harvesters, excavators, motor cars; freight-car trucks parts and units to railroad rolling stocks; hot forgings; castings; locksmith's work and locks; heating boiler parts

No: 20.1137.026
of 19th August, 2020

Management system certified since 2001

This certificate is valid until **14th September, 2023**

Director General of Certification
Association "Russian Register"

This certificate becomes invalid if conditions of certification are not fulfilled (<http://www.rusregister.ru/doc/004.00-105.pdf>). This Certificate is the property of Certification Association "Russian Register".



LIST OF THE COUNTRIES WHICH ARE REPRESENTED IN IAF AND ARE SIGNATORIES OF THE MULTILATERAL AGREEMENT ON RECOGNITION IAF MLA*:

Australia and New Zealand JAS-ANZ, Argentina OAA, Austria AA, Belgium BELAC, Bulgaria EA-BAS, Brazil CGCRE, Great Britain UKAS, Hungary NAH, Vietnam BoA, Germany DAKS, Hong-Kong HKAS, Greece ESYD, Denmark DANAK, Egypt EGAC, India NABCB, Indonesia KAN, Iran NACI, Ireland INAB, Spain ENAC, Italy ACCREDIA, Kazakhstan NCA, Canada SCC, China CNAS, Colombia ONAC, Korea KAB, Costa Rica ECA, Luxemburg OLAS, Malaysia DSM, Mexico EMA, Netherlands RvA, Norway NA, UAE DAC, ARAC Pakistan PNAC, Peru INACAL-DA, Poland PCA, Portugal IPAC, Rumania RENAR, Serbia ATS, Singapore SAC, Slovakia SNAS, Slovenia SA, USA ANAB, IAS, Thailand NSC, Taiwan TAF, Tunisia TUNAC, Turkey TURKAK, Ukraine NAAU, Uruguay OUA, Philippines PAB, Finland FINAS, France COFRAC, Czech Republic CAI, Chile INN, Switzerland SAS, Sweden SWEDAC, Sri-Lanka SLAB, Ecuador SAE, South Africa SANAS, Japan JAB

* List of MLA signatory IAF members may change. Current list of MLA IAF member accreditation bodies is available on IAF website: www.iaf.nu

01-014943



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

Certification Association "Russian Register" has issued an IQNet recognized certificate that the organization:

**Limited liability companies "Production company
"Cheboksary Aggregate Works"
(LLC "PC "ChAZ")**

*Legal address: 1, Mira Ave., lit. 5, room 410, 428022, Cheboksary,
Chuvash Republic, Russia
Actual address: 1, Mira Ave., 428022, Cheboksary,
Chuvash Republic, Russia*

*has implemented and maintains a
Quality Management System
for the following scope:*

*design, preproduction, production and delivery of tracks, undercarriage system parts, clutches to industrial and agricultural tractors, harvesters, excavators, motor cars; freight-car trucks parts and units to railroad rolling stocks; hot forgings; castings; locksmith's work and locks; heating boiler parts
which fulfils the requirements of the following standard:*


ISO 9001:2015

*Issued on: **19th August, 2020**
Expires on: **14th September, 2023***

This attestation is directly linked to the IQNet Partner's original certificate and shall not be used as a stand-alone document

Registration Number: RU-20.1137.026




Alex Stoichitoiu
President of IQNet


Arkady Vladimirtsev,
**Director General of
Russian Register**



IQNet Partners*:
AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CCC Cyprus CISQ Italy
CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany EAGLE Certification Group USA
FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia Inspecta Sertifiointi Oy Finland INTECO Costa Rica
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland
NYCE-SIGE México PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia
SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia
* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com